

## Jegyzőkönyv

Készült Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Kaposvár, Szent Imre u. 14. alatti székhelyén 2014. április 15-én 16.00-kor megtartott üléséről.

Jelen voltak: a csatolt jelenléti ív szerint

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Köszöntötte képviselőtársait és a hivatal dolgozóit, megállapította, hogy 3 fő képviselő jelen van, így az ülés határozatképes. Javasolta, hogy vegyék fel a napirendbe az Egyebek napirendi pontot és Virányi Zoltánné távolléte miatt Éder Erzsébet elnökhelyettest jegyzőkönyv hitelesítőnek válasszák meg. Szavazást kért a napirendről.

### **13/2014.(IV. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a napirendet elfogadta és Éder Erzsébet elnökhelyettest jegyzőkönyv hitelesítőnek megválasztotta.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

### ***Napirend:***

#### **1. Előterjesztés az önkormányzata 2013. évi költségvetésének végrehajtásáról, a 2013. évi pénzmaradvány megállapításáról**

Előterjesztő: Szita Károly polgármester

Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző

#### **2. Előterjesztés az önkormányzat 2014. évi költségvetési rendeletének módosításáról**

Előterjesztő: Szita Károly polgármester

Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző

#### **3. Beszámoló Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2013. évi költségvetésének végrehajtásáról és a pénzmaradvány alakulásáról**

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

Közreműködik: Molnár György igazgató

#### **4. Beszámoló Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi költségvetési határozatának módosításáról**

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

Közreműködik: Molnár György igazgató

#### **5. Tájékoztatás a 2014. évi német nyelvű hitéleti tevékenységről, valamint a Herbstrosen Nemzetiségi Énekkar 2014. évi tervezett programjairól**

Előterjesztő: Éder Erzsébet elnökhelyettes

#### **6. Egyéb: képviselő-testületünk tájékoztatása a legutóbbi ülés óta végzett munkáról, aktualitásokról.**

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

## ***Napirend tárgyalása:***

### **1.Előterjesztés az önkormányzata 2013. évi költségvetésének végrehajtásáról, a 2013. évi pénzmaradvány megállapításáról**

Előterjesztő: Szita Károly polgármester  
Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Kérte az előterjesztőt, tájékoztassa a képviselőket.

**Oláhné Pásztor Andrea főmunkatárs:** Elmondta, hogy az előterjesztés tartalmazza a 2013. évi költségvetés végrehajtásának bemutatását, a MÁK felé a beszámoló leadásra került. A pénzmaradvány 4 milliárd forint, több pályázat van megvalósítás alatt, ezeknek a támogatását folyamatosan utalják, ill. 1,5 milliárd forintot kapott a város az államtól feladatellátásra, ez most jelentkezik bevételként.

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Megkérdezte, van-e kérdés, hozzászólás. Kérdés, hozzászólás nem lévén, szavazást kért a napirendről.

### **14/2014.(IV. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az önkormányzat 2013. évi költségvetésének végrehajtásáról, a 2013. évi pénzmaradvány megállapításáról szóló előterjesztést támogatta és a Közgyűlésnek elfogadásra javasolja.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

### **2.Előterjesztés az önkormányzat 2014. évi költségvetési rendeletének módosításáról**

Előterjesztő: Szita Károly polgármester  
Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Kérte az előterjesztőt, tájékoztassa a képviselőket.

**Oláhné Pásztor Andrea főmunkatárs:** Elmondta, hogy az előterjesztés összefügg az előző napirendi ponttal, tartalmazza az áthúzó döntések és a normatíva- változások hatását. 2014. januárjában fogadták el a költségvetést, ezt kell most módosítani.

Több fejlesztés várható, út, híd, járdafelújítás is.

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Megkérdezte, van-e kérdés, hozzászólás. Kérdés, hozzászólás nem lévén, szavazást kért a napirendről.

### **15/2014.(IV. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az önkormányzat 2014. évi költségvetési rendeletének módosításáról szóló előterjesztést és rendeletmódosítást támogatta és a Közgyűlésnek elfogadásra javasolja.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

### **3.Beszámoló Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2013. évi költségvetésének végrehajtásáról és a pénzmaradvány alakulásáról**

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök  
Közreműködik: Molnár György igazgató

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési bankszámlájának 2013. évi záró egyenlege 1.659 eFt, a pénztárban 1 eFt maradt, így összességében 1.660 eFt a záró pénzkészlet.

Az aktív és passzív pénzügyi elszámolás záró egyenlege -106 eFt, amely a december hónapban kifizetett személyi juttatások elszámolásából adódik, így a költségvetési záró pénzmaradvány 1.554 eFt. A pénzmaradványt a nemzetiségi önkormányzat dologi kiadásra, ezen belül egyéb dologi kiadásra a nemzetiségi kapcsolatok ápolására, hagyományőrzésre kívánja felhasználni.

Céljuk a nemzetiségi önkormányzat számára biztosított helységek felújításának támogatása és a Herbstrosen Kórus németországi vendégszereplése költségeihez való hozzájárulás.

Megkérdezte, van-e kérdés, hozzászólás. Kérdés, hozzászólás nem lévén, szavazást kért a napirendről.

#### **16/2014.(IV. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2013. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót 3.550 eFt bevétellel, 1.996 eFt kiadással, az előterjesztés 1. számú melléklet szerinti részletezésben elfogadja. A nemzetiségi önkormányzat a pénzmaradványt 1.554 eFt összeggel fogadja el, amelyet dologi kiadásokra kíván felhasználni.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet elnök  
Közreműködik: Molnár György gazdasági igazgató  
Határidő: 2014. április 30.

#### **4.Beszámoló Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi költségvetési határozatának módosításáról**

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök  
Közreműködik: Molnár György igazgató

**Knollné Hidasy Erzsébet elnök:** Ismertette az előterjesztést.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetése mind a bevételek, mind a kiadások esetében 1.047 eFt-ban került elfogadásra.

Mivel a költségvetés összeállítása a szokásosnál korábban történt, így a központi támogatás tényleges összege nem volt ismert. A bázis szinten tervezett 222 eFt helyett a támogatás tényleges összege 271 eFt. A 428/2012. (XII.29.) kormányrendelet rendelkezései alapján az emberi erőforrások minisztere, mit Támogató meghozta a települési és területi nemzetiségi önkormányzatok feladatalapú költségvetési támogatásáról szóló döntést, amelynek alapján Kaposvár MJV Német Nemzetiségi Önkormányzata 1.023.316 Ft összegű támogatásban részesült. A nemzetiségi önkormányzat pénzmaradványa 1.554 eFt. Ezen összegekkel a Német Nemzetiségi Önkormányzat mind a bevételi, mind a kiadási előirányzata 3.673 eFt-ra módosul. A Német Nemzetiségi Önkormányzat a fenti összegekkel a dologi kiadásainak összegét (egyéb dologi kiadások) 3.045 eFt-ra javasolja módosítani.

#### **17/2014.(IV. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselőtestülete megtárgyalta a nemzetiségi önkormányzat 2014. évi költségvetési határozatának

módosításáról szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy tárgyévi bevételeit és kiadásait 3.673 eFt-ban határozza meg, pénzmaradványát és a tényleges támogatásának többletösszegét dologi kiadásokra kíván felhasználni az 1. számú melléklet szerinti bontásban.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet elnök  
Közreműködik: Molnár György gazdasági igazgató  
Határidő: 2014. április 30.

## **5. Tájékoztató a 2014. évi német nyelvű hitéleti tevékenységről, valamint a Herbstrosen Nemzetiségi Énekkar 2014. évi tervezett programjairól**

Előterjesztő: Éder Erzsébet elnökhelyettes

**Bauer Andrásné képviselő:** Elmondta, hogy 2014-ben a hitéleti tevékenység keretében július 20.-án Pécsen német misén lép fel a kórus. a sásdi kórusal együtt.

**Éder Erzsébet elnökhelyettes:** Jelezte, hogy Soroksárról májusban érkezik az immár hagyományos delegáció a Soroksáron felszámolt német temetőből a kaposvári Nyugati temetőbe átszállított hamvak előtt tisztelegni. Ennek keretében német mise is lesz Kaposváron, amelyen szintén részt vesznek.

### **18/2014.(IV. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselőtestülete a 2014. évi német nyelvű hitéleti tevékenységről szóló beszámoló megtárgyalta és elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

**Éder Erzsébet elnökhelyettes:** Ismertette a Herbstrosen Kórus 2014. évi terveit:

- a Herbstrosen Kórus lemezfelvételre jelentkezett, a dalokat kiválasztották, elpróbálták és bejelentkeztek, de sajnos a CD-re már nem fért fel a produkció, így várhatóan a 2015. évben fog megjelenni már az új CD-n.
- a kórust a 2014-ben is megrendezésre kerülő Alte Muzikanten rendezvényen Harsányi László és Schlichter György fogja képviselni. A többnapos próbaanyagot követően a rendezvény zárása közös fellépés lesz.
- Bauer Andrásné képviselő 44 dalt énekelt fel, amelyeknek leköltözése és összeszerkesztése az idei évben várhatóan megtörténik, és a hazai németiség hagyományápoló tevékenységének fontos részeként megőrzésre kerül
- A Herbstrosen Kórus fellépőruhákat szeretne készíttetni. Ennek költségeihez pályázatot nyújtottak be, az eredeti népviseleti ruha mintájára varratják az újakat. Bauer Andrásné képviselő vállalta, hogy a népviseleti hűség megőrzéséről gondoskodik, a szabás-tervezésről gondoskodik hajlott kora dacára is.
- Kaposvár német testvérvárosából, Glindéből látogatóba érkezik az ottani EU Glinde Egyesület örökös elnöke, Hans Meier úr, akit a Városházán ünnepélyesen köszöntenek. Az ünnepségen való fellépésre meghívást kapott a Herbstrosen Kórus is, akik rövid műsorral köszöntik a régi barátot.
- Az idén szervezik meg a Kórusvezetők Továbbképzését is. Erre a rendezvényre Lakos Sándornét javasolja.

**19/2014.(IV. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselőtestülete a Kórusvezetők Továbbképzésére Lakos Sándornét delegálja.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

**Éder Erzsébet elnökhelyettes:** Elmondta, hogy a kórus az idén nyáron Németországba utazik fellépésre. Javasolta az útiköltséghez való hozzájárulást.

**20/2014.(IV. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselőtestülete úgy döntött, hogy a Herbstrosen Kórus németországi útjának költségét 400 e forinttal támogatja.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

**6.Egyebek**

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

**Éder Erzsébet elnökhelyettes:** Elmondta, hogy a 2014. országgyűlési választások alkalmával több, a nemzetiségi listára regisztrált választó nem tudott szavazni.

**Bauer Andrásné képviselő:** Jelezte, hogy ő sem tudott, a szavazókörben várt, de kiderült, hogy nincs a listán.

**Éder Erzsébet elnökhelyettes:** Véleménye szerint a falvakban sokkal többen szavaztak a német nemzetiségi listára, mint a városban. Jó lett volna egy választási műsor a KaposTV-ben, ahol minderről szó esik. Előfordulhatott, hogy a regisztrációs adatlap nem megfelelő kitöltése okozott gondot.

Több napirend nem lévén az elnök az ülést berekesztette.

K. m. f.

**Knollné Hidasy Erzsébet**  
elnök

**Éder Erzsébet**  
képviselő,  
jegyzőkönyv-hitelesítő